FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 10 Est — {Enumeration District / District du recenseur} No. 112 {in / dans} St Jacques Montreal {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Paul Emile Dubé — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 429

Dist. 181 Enu. 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House / Domicile	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation, (Township or parish, city, town or village. Enter on concession and lot or code (eu number if in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de code (numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed (as mine, mill, factory, foundry, shop, office, store, etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme mine, moulin, manufacture, fonderie, atelier, bureau, magasin, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des gages de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire horaire, s'il y a lieu.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (usual term). / Coût de l'assurance (terme usuel).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at school or college or University. / Coût de l'éducation en 1910 des personnes de plus de 15 ans aux écoles supérieures ou à l'université.	Illiterate. / Illettré.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Vezina Armande	324 Champ Mars	F	Chef	M	Fev	1876	35	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique R.	Couturiere	N.H.																					
		Rose Anna	324 " "	F	Fille	C	Mars	1902	9	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucune	N.H.																10	mai	mai	F		
		Poirier Philippe	324 " "	M	Petitenmain	C	Juin	1903	28	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Garde Malle	11-6-11		mai		Mr. C.P.R.	52		6.0		890		22	1000	95	21 00		mai	mai	F		
		Lamoureux Antonio	324 " "	M	"	C	Mars	1906	25	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Manoeuvre	1-6-03		mai		Boulogne	52		60		650			1000	95	18 00		mai	mai	F		
		Lalonde Georges	324 " "	M	"	C	Mars	1907	22	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Valet	2-6-06		mai		Hotel	52		72		760			500	95	8 00		mai	mai	F		
		Lalonde Madeleine	324 Champ Mars	M	Petitenmain	C	Juin	1907	04	Quebec			Francaise	Canadienne	Catt R.	Commis Epicier	10-5-10		mai			52		52		936			2000	100	36 00		mai	mai	F		
		Wagner Jean	324 " "	M	"	C	Mai	1876	35	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Conducteur	11-5-12		mai		Mr. C.P.R.	52		60		715		23	1000	95	19 00		mai	mai	F		
		Lamoureux Antonio	324 " "	M	"	C	Decembre	1907	4	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Peseur	7-6-08		mai		Hardi	52		54		580							mai	mai	F		
19	21	Seguin Andre	322 " "	M	Chef	M	Juin	1860	51	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Menuisier	5-6-99		mai		Atelier	52		60		900							mai	mai	F		
		Seguin Leontine	322 " "	F	Epouse	M	Juin	1860	45	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucune	N.H.																	mai	mai	F		
		Martineau Louise	322 Champ Mars	M	Petitenmain	C	Mars	1900	10	Quebec			Francaise	Canadienne	Catt R.	Couturiere	7-6-08		mai		Manufacture	52		60		420			0.70	50	7 00		on	non	F		
		Lecuyer Rosanna	322 " "	F	Petitenmain	C	Juin	1901	24	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Servante	2-0-09		mai		Maison Privee	52		60		300							mai	mai	F		
		Renaud Silvio	322 " "	M	Chef	M	Mai	1883	28	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Debardeur	7-6-36		mai			52		53									on	non	F		
		" Delia	322 " "	F	Epouse	M	Mai	1882	29	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucune	N.H.																	on	non	F		
		Lebeau Pierre	322 " "	M	Petitenmain	C	Juin	1903	28	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Cordier	2-6-37		mai		Hotel	52		60		700			1000	95	18		mai	mai	F		
19	22	Gagnon Selima	320 Champ Mars	F	Chef	M	Fev	1870	07	Quebec			Francaise	Canadienne	Catt R.	Aucune	N.H.																	mai	mai	F		
		" Ernest	320 " "	M	Fils	C	Dec	1890	21	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucune	N.H.																	mai	mai	F		
		Lebeau Lionel	320 " "	M	Petitenmain	C	Juin	1901	10	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Vendeur	10-6-12		mai		Quincaille	52		54		648			0.90	95	6		mai	mai	F		
		" Marie Louise	320 " "	F	Petitenmain	C	Juin	1904	25	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Vendeuse	10-6-12		mai		Mercerie	52		54		774			1000	95	21 00		mai	mai	F		
		Lebeau Charles	320 " "	M	Petitenmain	C	Juin	1909	2	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Vendeur	10-6-10		mai			52		54									mai	mai	F		
		Fournier Lauria	320 Champ Mars	M	Petitenmain	C	Fev	1881	30	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Vendeur	2-6-06		mai		Bureau	52		60		800			1000	95	22 00		mai	mai	F		
		Lavoie Lucien	320 " "	M	"	C	Juin	1886	24	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Comptomachin	2-6-07		mai		Manufacture	52		60		900			1000	95	24 00		mai	mai	F		
		Fremont Ange	320 " "	M	"	C	Fev	1879	32	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Debardeur	11-6-36		mai			52		54		700							mai	mai	F		
		Lavoie Joseph	320 " "	M	"	C	Juillet	1904	9	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Journalier	1-9-00		mai			52		60		800							mai	mai	F		
		Bourque Pierre	320 " "	M	"	C	Mai	1903	28	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Debardeur	11-6-36		mai			52		60		780							mai	mai	F		
		Lebeau Delima	320 Champ Mars	F	Petitenmain	C	Juin	1878	09	Quebec			Francaise	Canadienne	Catt R.	Aucune	N.H.																	mai	mai	F		
20	23	Gabriel Evelyn	318 " "	M	Chef	M	Avril	1878	33	Quebec			Francaise			Peintre	1-6-12		mai		Boulogne	52		54		900			500	95	10		mai	mai	F		
		" Emilie	318 " "	F	Epouse	M	Juin	1878	33	Quebec			Francaise			Aucune	N.H.																	mai	mai	F		
		Roy Alexandre	318 " "	M	Petitenmain	C	Mars	1905	26	Quebec			Francaise	Canadienne		Machiniste	6-6-10		mai		C.P.R.	52		54		900							mai	mai	F		
		" Rebecca	318 " "	F	Petitenmain	C	Juin	1905	23	Quebec			Francaise	Canadienne		Aucune	N.H.																	mai	mai	F		
		" Simonne	318 Champ Mars	F	Petitenmain	C	Mars	1911	1/12	Quebec			Francaise	Canadienne	Catt R.	Aucune	N.H.																					
		Archambault Theodore	318 " "	M	Petitenmain	C	Sept	1902	31	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Commercant	10-6-26		mai		Tuiles								3000	91	92 00		mai	mai	F		
		" Alice	318 " "	F	Petitenmain	C	Juin	1901	9	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucun	N.H.																	mai	mai	F		
		" Rita	318 " "	F	Fille	C	Juin	1901	10 mois	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucun	N.H.																					
		Lavoie Irene	318 " "	M	Petitenmain	C	Dec	1909	02	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Manoeuvre	6-6-99		mai		Manufacture	52		60		780			1000	52	22 00		mai	mai	F		
		Gabriel Lionel	318 Champ Mars	F	Petitenmain	M	Oct	1876	43	Quebec			Francaise	Canadienne	Catt R.	Aucun	N.H.																	mai	mai	F		
		Gabriel Roland	318 " "	M	Petitenmain	C	Avril	1903	8	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucun	N.H.		mai															mai	mai	M. F.		
		" Irene	318 " "	F	Petitenmain	C	Juin	1901	6	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucun	N.H.																	mai	mai	Ind F		
		Gabriel Jean	318 " "	M	Petitenmain	C	Mai	1907	35	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Cyganier	7-6-10		mai		Grotten	52		60		900			1000	95	32 00		mai	mai	F		
		" Amanda	318 " "	F	Epouse	M	Juin	1883	28	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucun	N.H.																	mai	mai	F		
21	24	Lortie Isabel	316 Champ Mars	M	Chef	M	Janvier	1877	34	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Menuisier	6-6-03		mai		Manufacture	52		54		700			1000	94	25 00		bien	mai	F		
		" Mathilde	316 " "	F	Epouse	M	Dec	1876	37	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucun	N.H.																	mai	mai	F		
		Carrel Emmelange	316 " "	F	Petitenmain	C	Mai	1901	28	Quebec	1904		Francaise	Canadienne	Catt R.	Sten-graphe	10-7-91		mai		Notaire	52		54		478			0.70	95	28 00		mai	mai	F		
		Fortin Gerald	316 4 "	M	Pere	M	Juin	1874	36	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Menuisier	1-6-02		mai										1200	95	6		mai	mai	F		
21	25	Chamberland Hermine	316 " "	M	Chef	M	Avril	1878	33	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Journalier	11-9-00		mai		C.P.R.	52		60		600			1000	53	20		mai	mai	F		
		Philomene	316 Champ Mars	F	Epouse	M	Juillet	1877	34	Quebec			Francaise	Canadienne	Catt R.	Aucun	N.H.																					
		Jocelyne	316 Champ Mars	F	Fille	C	Dec	1903	8	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Aucun	N.H.																					
		Fortin Wilfrid	316 " "	M	Petitenmain	C	Nov	1901	27	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Journalier	10-7-12		mai		Manufacture	52		60		480			500	95	10 00		mai	mai	F		
		St Marie Marcelle	316 " "	M	Petitenmain	C	Mai	1902	29	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Couvreur	1-6-12		mai										1000	95	18 00		mai	mai	F		
		Fortin Noel	316 " "	M	Petitenmain	C	Mars	1905	6	Quebec			Francaise	Canadienne	" "	Couturiere	7-6-03		mai																			

21 00

458.25